多市又考慮向駕車者徵收進城費

專家認爲此舉對舒緩交通擁擠及改善空氣品質效用不大且有不良副作用 宜愼重

【多倫多訊】多倫多衛生局的一位官員近日透露，一個專案小組將研究減少市中心地區空氣污染的措施，該專案小組甚至有可能建議向駕車進入市中心的司機徵收「進城費」。

在衛生局環保處任職的坎貝爾稱，多倫多市中心的空氣品質一年比一年糟糕，所以有必要採取積極措施，那個專案小組就是爲了解決這一問題尋找辦法，屆時他們有可能研究英國倫敦市政府徵收汽車「進城費」的政策。

環保專家認爲，多倫多空氣品質惡化，汽車尾氣須負重大責任。

代表安省駕駛人利益的加拿大汽車協會（CAA）安省分會發言人昨天表示，如果多倫多市政府採納徵收「進城費」建議，不僅損害駕車人士的利益，而且於事無補。

她解釋道，倫敦實施這項規定的後果顯示，雖然「進城費」令部份人不再駕車進城，使得該市中心地區交通擁塞現象有所緩解，空氣品質改善，但倫敦中心區周圍的交通隨之變得更加堵塞，污染加劇，事實證明採取這種做法只是在轉嫁危機，並未從根本上解決問題。

觀察家認爲，在解決市中心交通堵塞和空氣污染嚴重之事時，切忌強調「封堵」，而是應認著重「疏導」，道理就與防治水患一樣。

⬆昨天在在緬尼托巴省布蘭登的牛隻交易市場的牛欄內，牲畜交易員奎特正在打電話。美國政府昨日確認，將按時在下月7日對大部份加拿大牛隻開放市場。（加通社）

省跨黨委員會今起審議綠色地帶

保守黨今將提出修正案 允許受影響業主及市鎭提出異議

【加通社多倫多電】安省各黨派委員會今天將對自由黨省府的「綠色地帶」計劃進行逐條討論。

「綠色地帶」計劃把安省南部大片土地劃爲禁止工商發展地帶，以確保非城鎭化並保護農村環境。

市政事務廳官員杜規指出，省府馬上就要就地帶界定作出最後決定，那些不希望自己產業被劃入「綠色地帶」的農民和業主應在一個月以內向省府提出。

省府計劃中的「綠色地帶」包括從尼加拉瀑布市到彼德堡市面積達7200平方公里的土地。反對這一計劃的人表示，地帶的具體規劃缺乏科學根據。一些農民指出，他們的農莊只有一半被劃入計劃，令人無所適從。

安省保守黨打算今天提出修正案，允許業主和市鎭政府就本人或本地特定產業向省府提出異議。省自由黨和新民主黨對這一立場提出批評，認爲保守黨腳踏兩條船，推行投機路線。新民主黨的卓美玲指出，保守黨實際代表發展商利益，卻假裝爲農民說話。

一些農民擔心禁止土地發展會影響地値。他們指出，保護農業的最好辦法是設法增加農業收入，而非採用強制性行政手段。

美履諾允進口加牛隻

下月7日起 不滿30月的活牛得以進口美國

【華盛頓特區訊】美國將在下月7日允許進口加拿大某些種類的牛隻，這是美國商業部長江斯昨天作出的確認。

江斯表示，從3月7日起，加拿大不到30個月大的活牛獲准進入美國，從而解除在2003年5月亞伯達省發現狂牛症後針對加拿大牛隻及牛肉進口的禁令。

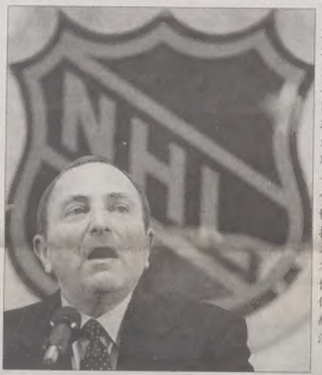
但他又告誡，屠宰時不到30個月的加拿大牛隻製成的牛肉產品，可能仍舊不准進入美國市場。有數位美國參議員堅持實施這項限制。

在今年1月亞伯達省又發現兩例狂牛症後，美國的一些畜牧業者和參議員曾呼籲不要解除針對加拿大的禁令，但美國行政當局未接受該建議，還是決定按照原定計畫解禁。

美國政府去年底宣布，將在今年3月7日解除大部份針對加牛隻及牛肉產品的進口限制。

北美職業冰球勞資談判仍無進展

本週末前若無法達成協議 整個賽季將報銷



⬅北美職業冰球聯盟勞資雙方昨天在多倫多開會商討球員合約。圖為聯盟理事長貝特曼會後與媒體見面，指出如果本週末前不能達成協議，整個賽季就將被取消。(加通社)

【加通社多倫多電】北美職業冰球聯盟和球員工會昨天在多倫多召開秘密會議，會上工會拒絕了聯盟關於薪酬的最新折衷方案。聯盟理事長貝特曼指出，資方已經作出讓步，如果雙方不能在本週末前達成協議，本賽季所有賽事將被取消。

根據貝特曼昨天新提出的折衷方案，聯盟將先採用球員工會去年12月9日提出的方案，一旦這一方案被認爲不再適用，合約則將逐漸過渡到資方本月2日提出的方案。貝特曼指出，聯盟只能盡其所能發給球員工資。

貝特曼在昨天談判再次破裂後表示，勞資雙方將繼續在多倫多磋商，爭取在週末前達成協議。

不少冰球球員和球迷已經做好錯失整年賽季的思想準備，但聯盟方面希望努力挽回局面。

如果本週末前能達成協議，本季首場賽事將在本月稍晚舉行。

至昨天爲止，常規賽季1230場比賽中的813場業已取消。原定下週日的全明星賽亦無可能如期舉行。

成立50億元托兒基金允諾不變

聯邦政府昨重申前諾 魁北克及亞伯達省已表示不參加全國性托兒服務系統

【加通社渥太華電】聯邦社會發展部長德萊登昨天確認，不管是否能與省級政府達成協議，聯邦政府都將兌現已承諾的50億元托兒服務基金。

他昨日在國會議事大廳外說：「我們作出了在未來五年撥款50億元的承諾，我們便要信守這一諾言。我們計畫在所有省份建立兒童早期學習、托兒服務系統，但如何達成這項目標永遠不會一帆風順，道路總是曲折的。」

兩天之後，德萊登便將在溫哥華與各省負責社會服務事務的廳長商談這件棘手的事情。

魁北克省和亞伯達省均已表明，不想參加全國性的托兒服務系統，這兩個省政府都說，他們需要聯邦政府用來建立托兒服務的撥款，但聯邦政府不能規定這筆錢如何運用。

兒童權益維護團體呼籲，聯邦政府的這筆撥款應該規定只能撥給非營利性的托兒服務機構，因爲以營利爲目標的托兒所的服務品質會下降。亞伯達省兒童服務廳長弗薩則表示，亞省政府不會簽署任何將營利性托兒所排除在外的協議。

省府增設更新醫院醫療設施

總金額達三億四千萬元 史密瑟曼廳長稱金額之巨史無前例

【本報綜合報導】安省衛生廳長史密瑟曼昨天宣佈，安省將把3億4000萬元聯邦撥款用於增設、更新全省醫院和護理院醫療設施，提高診治水平並減少病員候診時間。這筆資金將包括：

●6000萬元用於更新、新增1萬1000臺病人昇降機；

●1億8150萬元用於購買X光、超聲波機和透析設備；

●1280萬元用於購買醫療實驗室設備；

●3350萬元用於各地醫院重建計劃的設備費；

●3880萬元用於新增護理院安康設施。

史密瑟曼稱此次撥款數額之巨在加國史無前例。安省醫院協會則對衛生廳長的宣佈表示歡迎。這3億4000萬元是第二、第三筆聯邦診療設備撥款。

下一財政年度，安省將收到總値1億9300萬元的最後一筆撥款。

進軍2010冬奧 教練爭取撥款

希政府每年增撥六千萬元 總額至一億八千萬

【加通社渥太華電】關注2010年冬奧會的教練昨天說，希望聯邦政府體育撥款每年能增加6000萬元，這樣每年體育撥款就能有1億8000萬元，這是將運動員們推上領獎台的方法，其中一部分付給教練們，讓他們培養最優秀的運動員。

本月23日聯邦預算案就將公布，他們趕在此前到國會向部長和議員們遊說。他們說，去年秋天馬田總理曾許諾對體育增加撥款，希望他能兌現諾言。

前奧運選手、加拿大職業教練聯合會執行長博德也說：「我們希望政府每年要爲體育撥款至少1億8000萬元，而且對2010年冬奧會和殘奧會還要有一個多年度承諾，這樣才能夠聘請到可持續執教的職業教練。」

新民主黨議員及業餘體育運動政策發言人斯多福說，教練們的要求是「非常低的，政府絕對沒有理由在預算中不予考慮」。

加拿大奧委會期望2010年在卑詩省惠色勒市（Whistler）舉行的冬奧會上贏得35塊獎牌，並成爲獲獎牌數目名列前茅的國家。加拿大在1988年卡加利冬奧會上贏得5塊獎牌，1998年長野冬奧會上贏得15塊獎牌，2002年鹽湖城冬奧會上贏得17塊獎牌。

另據報導，加拿大奧委會在明年都靈冬奧會上的目標是奪取25塊獎牌，爲四年後主辦冬奧會時領先群雄打下基礎。

新聞側寫

克里靖的一場秀

星期二在電視機前看前總理克里靖出席聆訊，他將整個聆訊當做是一場秀來做。他先是斜著眼看幾位聆訊委員，最後還戲劇性的拿出好幾個小白球，一個個介紹是美國前後任總統送給他的禮物。此舉不過反駁聆訊主席John Gomrey法官過去說過的話，批評他不應當用幾千元納稅人的錢，將自己的名字刻在高爾夫球上，說那是鄉下暴發戶的做法。

這聆訊原意是調查，爲什麼克里靖政府發起兩億五千萬元的贊助計劃，結果有超過一億元進入了自由黨人的口袋。克里靖不回答這些問題，反而由頭至尾都在損聆訊主席，及其他兩名委員。我們納稅人無法由他口中聽到一句抱歉，或是一句實話。

克里靖在一開始就發表了半小時的獨白，強調當年(1996)他發起贊助計劃是要挽救魁北克，否則加拿大今天早已分裂。他說「如果魁北克一再推銷獨立，而我們不還手，今天就沒有統一的加拿大。」

這是有賴加拿大人都得了失憶症，否則這一篇話中的通篇漏洞怎麼不爲人看穿？第一點我們分析：1995年時，魁北克爲什麼搞獨立公投？就因爲克里靖及杜魯道反對米奇湖協議。這是受加拿大十個省，包括魁北克在內都支持的修憲協議，如果通過實施，魁北克問題就一勞永逸的解決了，但是魁北克出身的克里靖就是不願意讓別人解決問題，顯得他無能，所以反對。才引發魁北克強烈獨立意識。

第二，當時魁北克公投時，克里靖不敢在魁北克現身，否則反聯邦氣燄就更高。當時全靠保守黨領袖莊社里Jean Charest一個人領軍奮戰，結果公投才以不到百分之一的差距險勝。後來偏袒自由黨的加國主流媒體一致使用壓力，硬是勸莊社里轉爲自由黨，以領導魁北克的自由黨對付魁獨勢力。如果克里靖當時有一點能耐，他們需要向保守黨挖角嗎？

再說這贊助計劃的細節眞是瞞天過海，審計長費莎過去在報告中都詳細說過。幾百萬一單的合約就分發給自由黨人虛設的公司，再由這些公司將部份款項「捐贈」給自由黨做競選經費。在上周的聆訊中，曾做過克里靖私人幕僚，被形容爲克里靖乾兒子的Jean Carle才公開承認，他們曾經做假帳，「銷滅證據」以隱瞞將巨額款項偷龍轉鳳，過程有如「黑幫洗錢」。當然還有一個自由黨工Jacques Corriveau，他虛設行號聘請克里靖的兒子工作，也是獲得幾百萬元合約後，捐出13萬給克里靖競選。

我們納稅人都做了凱子，還要騰出時間看他一場秀，他眞是臉皮夠厚。 (袁曉輝)

加國恐嫌遭美軍虐待

卡德爾律師暨家人呼籲聯邦政府施以援手

⬆加國公民卡德爾三年前因涉嫌參與恐怖活動被美軍在阿富汗抓獲，至今關押在古巴關達納摩灣軍事基地。他的律師和家人昨天在多倫多召開記者會，呼籲加國政府施以援手。（加通社）

【加通社多倫多電】加國出生、現年18歲的卡德爾因涉嫌參與恐怖活動，三年前在阿富汗被美軍拘捕，目前關押在古巴關達納摩灣軍事基地。他的律師昨天在多倫多的記者會上指責加國政府漠不關心本國公民，聽任美國政府以非法手段虐待。

卡德爾出生於多倫多，他的父親生前和凱達恐怖組織首領賓拉丹有密切關係，並已在年前和巴基斯坦軍警作戰時被擊斃。三年前美軍在阿富汗又捕獲了當時才15歲的卡德爾，指控他以手榴彈殺害美軍士兵，並將他關押至今。

卡德爾的律師埃德內指責美國政府在對待關達納摩灣犯人時不依法辦事。他指出，加國政府不但不施以援手，相反還幫助外國政府訊問本國公民。

據信卡德爾是關達納摩灣在押的550個囚犯中最年輕的一個。儘管已經在押三年，美國政府至今仍未對他提出任何正式指控。他的律師表示，關押期間他無數次遭到美軍不人道手段的折磨，包括遭長時間以令人痛苦的姿勢銬住，和受到強姦威脅等。這位律師呼籲加國向美國政府施壓，要求對方允許加拿大領事官員和律師訪問犯人，並保證不處決卡德爾。律師們還要求聯邦政府採取措施，促使聯合國對美國虐待戰犯的指控展開調查。包括國際紅十字會在內的多個國際組織都曾對此作出報告。

卡德爾的母親昨天在多倫多的記者會上呼籲加國國人向政府施壓，幫助她受到不公正對待的兒子。

HOMELIFE METRO Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East Ste.206, Scarborough
城市地產
(416)293－5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列 加入城市地產 請電 Winston Lee 洽
七天營業 24 小時服務 從業員自選分帳制度
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲北約 YONGE 街直達地鐵 2 睡房柏文 MENKES 華邊特大廚房有窗 26 萬餘。

JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093

▲士嘉堡愛登大廈 2+1 房全新裝修五家電 中層向東有景交通購物便利＊18 萬餘。

JOE CHAN 陳偉宗*/ (416)836-0288 JACK 段超★/ (416)885-2868

JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288

▲列山高尚柏文 THORNHILL TOWER 會所設施包車位儲物櫃歡迎查詢。

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲SOUTH UNIONVILLE/McCOWAN 1 年新獨立屋 2830 呎網頁 www.saifoolau

SAIFOO LAU 劉世傅* / (416)816-9323 JOE CHAN 陳偉宗*/ (416)836-0288

▲FINCH/McCOWAN 靚鎮屋新裝修 2 車位 4 房土庫分門歡迎約看換屋免費估值。

DAVID ONG 王大煒* (416)297-6827

▲UNIONVILLE 全磚獨立 3300' 大地段完成土庫，勿失良機，低價！售四十八萬餘。

CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093

▲士嘉堡一房柏文特平管費近愛登商場交通方便設施豪華景好 14 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷★ (416)293-5093

▲YONGE/STEELES 寬敞三睡房柏文鄰近大型購物商場交通極便房東回國急售 18 萬餘。

Simpson Chan 陳偉標*/ (416)293-5093 Susan Ang 洪明旋*/ (416)293-5093

▲士嘉堡全新車道鎮屋 4 房 4 廁約 2000 尺地段大分門無管理費近學校售廿餘萬。

TAMMY LUM 藍湖雁★ (416)293-5093 / (647)299-3387

▲萬錦區,獨立屋,四睡房,雙車房,名校區,完成土庫,售 42 萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093

▲士嘉堡中心全新豪華低月費柏文高層景觀靚景 1 睡房 13 萬餘 2 睡房 17 萬餘。

溫哥華市府慶祝中國新年

市長李建堡率同多位市議員向全市華裔、越裔和韓裔居民賀年

【本報記者何元溫哥華報導】溫哥華市政府昨（九）日慶祝農曆新年，市長李建堡率同多位市議員向全市華裔、越裔和韓裔居民賀年，並祝願民衆大家都「健康、發財」。

李建堡表示，溫哥華全市居民中華裔即有四成，華裔社區文化在溫哥華市歷史中佔有重要地位，市府現正全力協助華埠重振經濟，另外，他和市議員雷建華等人上月還赴廣東等地訪問，目的也在促進溫哥華和亞洲地區的交流。

生肖屬鼠的李建堡表示，雞年代表朝氣，他希望溫市今年繼續蓬勃發展，成爲世界第一流的多元文化城市。在被問到個人今年的願望時，李建堡大笑說，除了「健康」，當然是要在今年市選中「連任」。

昨天慶祝活動先在市府南側大門外舞獅，李建堡和市議員雷建華、葛林、麥烈納、巴斯、伍茲渥絲、羅伯絲等人都出席，向在場民衆拜年。這些政界人士中多位更身著唐裝，加上市府職員和伍茲渥絲等人還發放內裝巧克力的紅包，年節氣氛更濃厚。

⬆溫哥華市長李建堡由祥獅口中接下「恭喜發財」春聯，向在場民衆賀年。（何　元／攝）

⬆市府人員捧著「聚寶盆」，向民衆發放紅包。（何　元／攝）

溫西Quilchena小學慶祝中國年

舉行特別儀式歡迎雞年到來

【本報記者楊是農溫哥華報導】位於溫哥華西區的Quilchena小學，昨（9）日全校舉行特別儀式歡迎雞年到來，讓場觀禮的華人家長感到「過中國年有模有樣」，有助於學生了解中國文化，增進溝通。

昨日的活動由該校家長會迎中國新年共同主席王孝慈等策畫主辦。先由校長柯柏史密斯（Val Coopersmith）爲醒獅點睛，然後學生裝扮成大頭娃娃在操場上舞獅。由於教師事先有交待，所以多數學生穿著中國人象徵喜氣的紅色，使學校浸入一片節日氣氛。

家長會的二十多名義工在室內操場預備了多項遊藝展覽，展示中國民俗服務和手工藝品，大小燈籠、對聯和電子鞭炮聲等新年飾物及民間食品令館內喜氣洋洋。全校學生由上午至下午分班分批入內參觀，興致勃勃地了解中國人過年的習俗。

校長柯柏史密斯說，家長會安排的活動辦得如此成功，讓學生過一個愉快的中國年，令她非常感動。她希望明年辦得更好。她相信這次中國年活動定會吸發學生學習中國歷史文化的興趣。

迎中國新年共同主席王孝慈、家長會主席麥克林（John McClean）表示，感謝台北經文處、中領館、台加文協等機構爲這項教育活動提供協助，出借服裝、燈籠等重要展示實物。他們爲有機會參與此活動感到高興。

家長王先生說，學校舉辦迎新年活動，對增進各民族互相間的認識很有意義。謝姓家長則表示，自己孩子在加拿大出生，也未必了解中國風俗，所以這類活動相當值得提倡。

⬆卑詩大學學生表演中文節目。(楊是農／攝)

⬆校長柯柏史密斯（右二）、迎新年共同主席王孝慈（右一）等與舞獅的學生好手合影。

⬅三位迎春納福的小朋友是二年級的（左起）Cheng、Shawn、Nick。

➡Quilchena 小學學生昨日在迎新年儀式上目不轉睛地觀看該校學生表演的醒獅。（楊是農／攝）

中國大陸孔子學院 有望落戶卑詩大學

【本報記者楊是農溫哥華報導】中領館教育組長薛亞霏參贊昨（9）日透露，中國大陸在加拿大建的第一所孔子學院，今年有望落戶卑詩大學。卑詩省延燒多年的中文熱有否可能在孔子學院結出成果？各方正拭目以待。

薛亞霏表示，這一計畫是大陸國家漢語對外漢語教育辦公室的規畫，北京有相當的意願將孔子學院建在卑詩大學，目前已進入協商階段。

不過，他透露，加拿大對該項發展計畫的競爭相當激烈。他日前訪問亞伯達大學時，該校態度亦非常積極，令他印象深刻。

卑詩大學主管國際事務代理副校長麥吉利夫芮（Ken McGillivray）證實，該校和北京已進入磋商。

他強調，雖然目前還處在初步商議階段，但是雙方熱情甚高，他期待在成立孔子學院一案上密切合作。

他表示，卑詩大學與中國淵源深厚，期待這項計畫成功。不過，與師資等有關的許多具體問題，尚待協商解決。

據新華網消息，中國大陸計畫在全球各地成立一百所孔子學院，其辦學理念類似德國的歌德學院、英國的英國文化委員會及西班牙的塞萬提斯學院，目的重在推廣中文，傳揚中國文化。

隨著兩岸三地經濟發展，中外交流日增，世界各地學習中文的人數越來越多。據非官方統計，全球將中文當作外語的學生人數已逾1億。

北京於1987年成立國家對外漢語教學領導小組，由教育部部長出掌，其日常辦公機構簡稱「漢辦」，構想宏大的孔子學院計畫即由漢辦負責實施。漢辦最新一屆主任爲去年10月自溫哥華中領館教育組長任滿歸國的許琳女士。

據悉，孔子學院總部設在北京，境外學院爲其分支機構，主要採用中外合作形式開辦管理。全球第一所孔子學院已於去年11月在漢城江南區落成揭幕。

卑詩大學中文部昨熱鬧迎春

【本報記者楊是農溫哥華報導】卑詩大學昨 (9)日大年初一舉行迎新春集會，中文部師生表演歌舞、唐詩朗誦等二十多個精采節目，亞洲學系師生和嘉賓二百餘人出席。

卑詩大學中文部昨的迎春會由主任李端端博士主持，在亞洲中心禮堂舉行。嘉賓致辭後，學生上台表演自編自演的24個中文娛樂節目，時時激起陣陣掌聲。

會上表演中文短劇的理學院學生黃嘉成、戈健、吳凱琦均爲土生華裔，他們認爲語言是重要的交流工具，因此到亞洲學系選修中文。他們對中國文化非常懷念，對昨日有機會參加表演感到開心，認爲這種活動能促進他們的學習願望。

應邀出席這次新年雅集的中國大陸駐溫哥華總領事田春燕和教育參贊薛亞霏祝賀大家新年快樂、身體健康、事業有成。中領館副總領事黎寶光，領事夏建輝，亞洲學系主任主任那思古等出席觀看。

卑詩大學主管學生事務副校長蘇利文 (Brian Sullivan)說，該校有超過4萬2000名學生，是一所全球性的大學，亞裔在大學本科生中約占四成。農曆新年是中國人重要節日，他相信教師和學生會藉新年慶賀活動產生的能力，進一步提升學習及研究成果。

主管國際事務代理副校長麥吉利夫芮 (Ken McGillivray)表示，卑詩大學中文課程有相當的實力，這項活動對於增進學生對中文和亞洲歷史的了解有重要意義。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頂電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易·讓您省錢更賺錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買、先租後買或租用
CTS
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音
Hanyu Pinyin
爲學習中文及操作電腦之利器
請閱本報兒童世界
(每週二、四、六)
注音符號兒童版
(每週一至週六)

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER　BURNABY　TORONTO　NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

大陸小留學生問題面面觀

小留學生離鄉背景 生活孤獨 學習、生活、交友等各方面均需社會關注及輔導

➡本報昨天舉行了一場題為「留學生同居及其問題」的座談會。圖為左起時安迪、沈宏達、鍾新生、朱文豪和李家傑在座談上合影。（胡光攝）

【本報多倫多訊】本報日前刊出「留學生活透視」系列報導，集中報導了本地中國大陸的留學生中的「同居現象」，引起華人社區的關注。爲更深一層探討中國大陸小留學生在異國他鄉面臨的種種問題，研擬解決之道，本報特邀部分華人留學生團體負責人、中國大陸留學生、社區人士就留學生的同居現象及相關問題進行座談。與會人士一致爲，對人數衆多的中國大陸留學生，華人社區、社會機構以及學校應予以必要的關心與正面的引導。

座談會由多倫多「世界日報」總編輯張若霆主持。在會上發言的有：約克大學中國同學會主席李家傑、辛力加學院中國學生會負責人朱文豪、多倫多東方學院中國留學生沈宏達、加拿中國專業人士協會副主席時安迪、多倫多社區文化中心負責人鍾新生。

留學生同居不是大問題

朱文豪：

留學生同居其實不是一個很大的問題，它只能做爲一種社會現象來關注。其實男女交往不僅只發生在留學生當中，在國內一樣很普遍。由於來到一個相對陌生的地方，孤獨寂寞難等困擾免不了發生在留學生當中，這些因素促進了兩個人很容易就走到了一起。

同居其實有很多好的方面。例如：我的兩個同學同爲一個專業，他們一起學習，一起上學，一起生活。男的考試期間，女的做飯，女的準備複習考試，男的就在家多做家務。這樣大家互助互利，共同進步。

一個人有時會爲一件事而想不通，如果身邊有個人能夠進行溝通的話，不但可以轉變那些有自殺念頭的人，而且能夠從側面幫助他們度過難關。

至於那些有錢家庭送出國的孩子同居，不能和上面提及的情況相比，因爲這些孩子不是來加拿大來讀書的，他們把大部分時間放在玩樂 上，對於感情不負責任。如果一個人有自控能力，能夠分辨是非好壞，同居則不是什麼問題，但只怕那些心理尚未成熟的孩子同居，也許會爲社會帶來一些麻煩，例如墮胎就是發生在同居背後最普遍的現象。

總之，要把同居這種現象定爲好或壞，眞的是無法言判，我認爲同居現象的好與壞最關鍵的還是要看個人。

沈宏達：

我覺得自己最有發言權，因爲我就和一對同居男女同住在一起。我的兩個朋友當中女孩子學習比較好，男孩子學習相對較差，但自從兩人走到一起，兩個人都有了很大的變化，女孩子更會玩了，男孩子則學習有了很大的進步，兩個人互相影響，現在他們兩個已經一同考入了本地的大學，目前生活和學習都相當順利。

但從另一個方面看，同居也有不好的一面，兩人同居以後，活動的圈子變的越來越小了，與原來的朋友接觸的機會更是變的少上加少，如此一來，信息量必然變小，對於雙方今後的發展相當不利。

正常的現象和自由選擇的結果

時安迪：

加拿大是個講自由主義的國度，同居也是一種自由選擇的結果，因此旅居加拿大的留學生選擇同居生活是一種正常現象。身在海外，背景離鄉，孤獨寂寞難免讓人心煩。同居可出於兩種完全不同的目的，一種是正常的接觸，大家互相幫助，共同進步；而另一種完全出於對精神和肉體上的需要。第一種情況可以讓兩個人因此而相依爲命，長相廝守；第二種則會爲社會帶來很多問題。

貞操雖然已是老生常談，但作爲中國來的留學生，至少還應或多或少的保留一些中國傳統的美德。其實，在留學生的性教育方面，留學生在學的校方應多關注，對他們多進行一些正面的引導，在知識方面充實他們，降低他們對於男女之間的好奇心。

在課外活動上，校方應多組織一些集體活動，在增加同學之間友誼的同時，讓留學生門在國外不會感到寂寞，

總之，留學生同居的現象不能以好或壞來區分，完全要看當事人是如何來處理同居關係。能夠在共同的生活當中不斷前進，這反映了同居的正面因素，但同居只是爲了一時的快感和肉體上的需求，那就成爲了一種可恥和不道德的行爲。

堵塞不如開導

鍾新生：

中國和加拿大社會文化的不同給剛從國內來的小留學生造成了很大的壓力。國內的父母認爲，在沒有完成學業之前男女談戀愛非常耽誤學習，同居則更是一件不能容忍和不道德的行爲。但在加拿大，法律沒有規定同居是違法的行爲，任何成年人只要到了法定年齡，如果感覺兩人願意住在一起，沒有任何人會去阻攔，男女雙方大可不必擔心周圍的人如何評論，因爲這裡講的完全是自由，個人主義第一位。

估計目前多倫多有近四萬名中國留學生，他們當中存在的問題實在不少。所謂堵塞不如開導，政府應該制定一個政策，要求所有接納留學生的本地院校對於有關留學生性教育方面多給予關注，積極引導，使留學生們能夠遵守加拿大的法規，順利完成在加拿大的學業。

總之，同居不是問題，但在遇到問題時能夠遵守當地的法律去解決問題才是關鍵。

李家傑:

同居現象不是好，也不是壞，只可輕談。由於年輕人當中，無論是電子遊戲還是漫畫，很多內容都是男女關係，因此很容易使那些思想仍很幼稚的小留學生跟著模仿。其實，留學生同居與父母的教育是分不開的，那些生活作風很開放的父母必然給孩子的成長造成一定影響。

希望社區機構能夠多給予留學生一些關心與幫助，定期爲他們組織一些活動，在增加他們課餘生活的同時，從思想上教育他們什麼是應該做的，什麼不應該做，相信小留學生能夠在關鍵的時候，對事物做出正確的判斷。

有困難首先上網求援

沈宏達：

同居當然也會帶來一些問題。比如有的同學因爲同居而懷孕了，因爲留學生一般都很年輕，加上出國前很多人都未受過相應的性知識教育，結果發生了懷孕或者其他的問題不知道如何解決的情況。

我認識的一個朋友就是這樣，懷孕了之後不知所措。後來她就上網求助。她先在網上發了一個貼子，說自己懷孕了，希望大家都替她出主意解決問題。後來她的貼子後面跟了一串貼子，每個貼子都給她出一個主意，最後她就大概知道怎麼辦了。

李家傑：

如今的留學生、或者確切地說是青少年一代，一般碰到困難首先想到的是上網求援。一方面網上別人不會知道眞正的你，另方面這也是這一代人的思維方式，他們不習慣面對面地與人交流。

沈宏達：

我知道幾乎所有因同居而懷孕的留學生，後來都採取墮胎作爲事情的了結。有些人甚至出 600 元請人做墮胎手術。這樣做是出於害怕。一般留學生懷孕以後，不敢到醫院找醫生，因爲不知道是否會像國內那樣被查問許多有關個人的資料。

我的朋友就曾在中區華埠的一間診所墮過胎，她不敢回國做，因爲她覺得無法面對父母。雖然知道隨便把孩子拿掉對身體會造成很大傷害，但想到自己的年紀小，不可能帶著孩子上學，最後還是決定去診所拿掉，記得她當時花了 600 元加幣做的手術。

政府有責任爲留學生服務

鍾新生：

事實上，多倫多就有不少正規的墮胎機構，有些還是醫院屬下的服務部門。但是這些資訊大部分留學生都不淸楚。這就是留學生目前問題的癥結所在。現有的許多服務資源不服務於留學生，造成留學生求助無門。

按照目前政府的思路，其擁有的服務資源只向公民或者移民提供，而留學生因爲是「外國人」，所以無權享受政府的服務資源。其實這樣的邏輯不合理。新移民花了近千元的落地費，就可以得到政府提供的社會服務，而留學生每年需花一萬元，且他們在加拿大學習生活，卻享受不到政府的服務。

如果政府暫時無法將現有的資源提供給留學生，至少可以要求那些收了留學生如此高學費的教育機構來做這件事。比如規定學校方面必須拿出學費的5%爲留學生提供相關的服務等。倘若校方做不到，最好政府責成他們將這部分錢拿出來給可以提供服務的社區服務機構去做。

多安排相關的知識講座

朱文豪：

雖然留學生來加拿大時普遍都已經達到法定成年的年齡，但大多數人涉世不深，且因自小的生長環境與文化背景與加拿大有很多不同，所以初來乍到時，常常不知所措。留學生是非常需要幫助的。

聽說現在幾乎每個月都有三、四個留學生組織宣告成立，但這些組織起到的作用卻很小。甚至有些組織表面上是留學生團體，背後卻是商業公司、移民公司，目的不單純，更無法眞正爲留學生提供服務。

對於留學生來說，他們需要多方面的服務，不過更迫切需要的服務是得到正確的資訊。能請到一些專家來爲大家舉辦專題講座是比較好的方法。問題是留學生自己往往難以邀請到專家。

李家傑：

專題講座固然很好，但最好以學生有興趣的活動形式出現。比如舞會、卡拉 OK 等。如果出一個通知，要大家來聽講座，來的人不會很多；但是如果是卡拉 OK，中間再穿插專題講座，情況就不一樣了。對青年學生進行教育需要講究方式方法。

不學習才是留學生的最大問題

沈宏達：

雖然同居現象普遍，但在留學生中，同居其實不算什麼問題。不學習才是最大的問題。我常常看到周圍一些留學生，不思學業，或者打工賺錢，或者爲解快身份而奔忙。我認識的一個朋友，甚至在九個月中，既不學習，也不做其他事，只是閉在屋子裡，都快自閉了。

也許那些公立正規的大學或者學院裡，留學生們忙著學業，因爲他們的目標很明確：完成學業，前途光明。可是在我所在的私立學院，大多數人看不到前途，我們需要努力先完成高中 12 年級學業，再考托福，之後才有可能到大學或者學院讀書，進而再可能找到好工作，前途對我們來說在太遙遠。所以，在私立學校的中國留學生中，眞正在用功學習、並且最後能順利大學畢業者大約只佔 20%。

由於前途渺茫，許多人覺得學習解決不了眼前的問題，所以乾脆就不學習了。不學習就會產生很多問題。

時安迪：

對此我有同感。如果一個人用功學習，他就沒有多少時間和精力來做其他的事。當年我出來留學的時候，大部分中國留學生都只去過三個地方：學校、家和超市，幾乎沒有任何的娛樂活動。由於大家的時間與精力都用在學習上，所以也很少聽到留學生中有什麼危害到社會的問題。

總體而言，目前在加拿大大學或者學院的中國留學生，其中認眞學習者的比例較高，而在私立學院就讀的中國留學生中不學習的比例高些。問題來自兩方面，不少進入私立學院就學的中國留學生，出國前本身就不愛學習，出國留學是其父母或者其本人爲了逃避中國高考失敗所選擇的一條出路。另方面，一些私立學院並不眞正提供優良的教育，收取留學生完全是爲了賺錢，甚至還有的學校可以讓留學生交了錢之後不必去上學。

李家傑:

許多年輕的學生不學習還因爲他們根本不知道努力的方向在哪裡。所以建議學校與公司機構能爲留學生開設一門「社會實習課」，提供了解社會的機會，以幫助留學生們學會父母賺錢不易、自身必須努力的意識。

(沈丹心、胡光整理)

進出口貿易啓動計劃

主辦:進出口貿易俱樂部 (www.ceclub.ca)

加拿大本地西人進出口貿易公司實地實習
專業談判推銷技巧集中系統訓練
與新客戶建立業務聯繫並得到定單合同
建立產品的代理商網路
獲得你的產品的採購商名錄

通過 " 貿易啟動計劃 " 將得到:

- 掌握專業談判技巧, 可以有效控制談判局面, 達到商談目的.
- 在西人顧問的指導下, 在約見 30 -50 潛在客戶的基礎上, 成爲你所經營產品類別的專家(了解你的產品, 瞭解你的顧客, 瞭解你的對手). 由西人顧問提供電話預約, 談判展示樣品, 簽定合同的準備和預先演練... 必要時,可由西人顧問出面或陪同完成談判和麵試推銷員等事宜
- 進入加拿大本地西人貿易公司實地實習, 瞭解和掌握貿易公司的實際運作.
- 在本計劃的幫助指導下, 尋找並選擇 1-3 個你的產品的代理商
- 在本計劃進行其間, 與 3 -5 家新客戶建立業務聯繫並取得$3,000 - $10,000 合同定單.
- 計劃結束時, 每位學員將得到你所經營產品在安省所有採購商的名錄(包含:採購公司的基本採購情況, 聯繫人及電話)

我們將爲前 25 位申請人免費提供以下測試和評估:

- 銷售和談判技巧測試 – 你將會對自己在談判推銷方面的長處和不足有所瞭解.
- 產品市場評估 – 你將會對所經營產品的潛在客戶情況有一個初步瞭解.
- 代理商情況評估 – 將瞭解你的產品代理商的分佈情況.

爲了保證本計劃的參加者得到實際有效的結果, 會對參加者的人數和經營的產品有所控制.

報名預約電話: 416-321-6966

媒體贊助:世界日報 加中時報 星星生活 北美時報 華報 torcn.com 北美生活 中華導報

東約克男子涉嫌多起性侵案 終落法網

做案十幾年 威逼強暴多名女子 通過DNA檢測破案

【多倫多訊】多倫多東約克地區的34歲男子德馬寇涉嫌與1990年以來的一系列性侵犯案件有關，因此遭警方逮捕。

多倫多警察局的托枚督察說：「這些案子是通過DNA檢測才聯繫在一起的，DNA對破案起了重要作用。」

據消息人士稱，近日有人向警方提供的線索，也對破案很有助益。

任職卡車司機的德馬寇，是前天遭逮捕的，他被控持槍強暴、性騷擾、私闖住地、死亡威脅及另兩項強暴罪。法院昨天舉行了德馬寇保釋聽證會，主持聽證會的法官下令不准保釋，押返監獄，等待日後出庭。

警方說，與德馬寇有關的第一宗性侵犯罪案發生於1990年7月，當時一個20歲女子在東區一辦公室裡遭到一名持槍男子的強暴；2002年3月，在離該案發生地點不遠的一所天主教學校的洗手間裡，一位7歲幼女慘遭強暴；而最近一宗性侵發生於去年9月，在北區一所公寓，一男子從沒鎖好的窗戶闖入一25歲女子的房間後強暴了她。

警方於去年11月透露，DNA檢測發現，這一系列性侵案都是同一色魔所為。托枚說，調查仍在繼續。

這是藝術家筆下的德馬寇。警方推測，以卡車司機為業的德馬寇，可能對加美兩地其它尚未破案的性侵犯案件負責。

(攝自 CFTO 電視畫面)

「加拿大華人青年聯合總會」日前表彰對社區做出貢獻的會員，圖為「加華青聯會」會長李峻(右三)與榮獲社區優秀服務獎的會員吳志蘭(左二)、程義(右四)、張國華(右一)等合影，其他獲獎會員還有：陳思思、沙錦飛、畢慧、李海濤、劉煒、耿澄、無庸、張廷璐。

(圖片由主辦單位提供)

九成皮爾—杜蘭郡小學教師支持罷工

【本報多倫多訊】在多倫多公立教育局小學教師日前投票決定罷工之後，皮爾—杜蘭郡教育局小學教師也在本周一晚上投票決定罷工。

在這次由工會組織的投票中，有九成以上的人都表示支持採取罷工行動，以迫使政府在勞資合約方面作出讓步。

與多倫多教育局一樣，皮爾—杜蘭郡的小學教師與政府之間的勞資合約已在前年到期，但新合約卻遲遲談不下來。

談判失敗的關鍵是薪水問題，並且教師希望政府能給予他們更多的時間備課。本周一的投票結果，意味著今年9月新學年皮爾—杜蘭郡公立小學無法順利開課。

安省明年大學學費上漲 恐成定局

【多倫多訊】安省的大學生們可能要考慮一邊學習，一邊打工了，因為省長麥堅迪昨天暗示，經過兩年的凍結，安省大學學費明年恐怕要適當上漲。

麥堅迪說，為了讓學費上漲合理，學校與學生之間必須進行新的合作，這樣安省的大學體系對於學生來說將會「更加開放，更加易於接近和更加讀得起」。

與此同時，加拿大學生聯合會卻指責說，提高學費等於封死了不少學生的大學之路，有些學生已經被關在大學門外。

麥堅迪是在前新民主黨政府省長李博提交一份高等教育檢討報告之後發表上述講話的。

140家公司上環保黑名單

違規排污者一天罰十萬

【加通社多倫多電】安省環境廳長杜布羅斯基日前表示，對污染水質每天最高罰款10萬元，此項措施不針對絕大多數公司，只針對約140家公司。

杜布羅斯基昨天在多倫多經濟俱樂部的一個工商界領袖會議上說：「這些罰款將只針對那些名列『市政工業除污項目』名單上的公司，目前該名單上約有140家公司。」

推行市政工業除污項目是為了讓污水排放都受到環境保護法的約束。一些工商界業主曾擔心，環保罰款將對他們公司的運作造成影響，對此杜布羅斯基做出上述澄清，但她否認這麼做是開倒車，「絕對不是，我們需要弄清大量化學污水排入飲用水源的事實，那這些公司將付出代價」。不過杜布羅斯基的澄清招來批評者的強烈譴責。新民主黨的喬雷說，杜布羅斯基原本宣佈所有排污公司都要受罰，現在卻說只罰一些排放污水公司，這顯示政府治污的全面倒退。

從事能源、森林、水資源等保護的「山巒法律防護基金會」的管理律師萊特卻認為這是一個好的開端，他說他們並不希望那些大氣污染者溜掉，所以希望政府在不久的將來擴大罰款對象。

加拿大輪胎助2萬青少年參與文體活動

【加通社多倫多電】昨天公佈一項的社會調查發現，至少三分之一有18歲以下子女的家長曾因無力負擔費用，不得不打消孩子參加某項體育文娛活動的念頭。報告還指出，年收入低於6萬元的家庭53%曾有此經歷。

這份由Ipsos-Reid公司作的報告得到加拿大輪胎(Canadian Tire)的贊助。加拿大輪胎新設一個社會援助項目，贊助全國2萬名青少年和兒童的文體活動，頭筆撥款100萬元，並在一年內通過屬下家庭基金會(Foundation for Families)籌集400萬元資金，這些錢將向有需要者提供參加課外活動的註冊、交通和器材費用。

麥克馬斯特大學的布朗指出，經常參加文體活動的少年兒童通常自信心較強、擅長交友，並較少發生心理和行為問題。

渥京男子研製毒品 被判有罪

【加通社渥太華電】一名渥太華男子因為經營一個可以製造價值2000萬元搖頭丸的研究室，昨天被判有罪。

49歲的哈明(Minh Ha，暫譯)，是於2003年1月，在一次警方檢查一所兩層樓的倉庫後被捕。

根據政府研究人員表示，哈明擁有足夠的化學品配方，足以製造100萬顆搖頭丸。

警方在那次的臨檢行動之中，同時也發現了4500顆完成的藥丸，600克的搖頭丸藥粉、及現金大約7500元；現場也查獲了如何調配這些配方的指南及書籍。

哈明家中所搜到的收據顯示，他是由安省及美國的供貨商，訂購了這些化學配方。

哈明將於今年春末或夏初宣佈判刑，聯邦檢察官威爾區表示，他很可能會被處以監禁。

色魔男教師停職遭檢控

【加通社滑鐵盧電】一名在滑鐵盧地區任教的31歲男老師，因為涉嫌性侵犯及性剝削一名17歲的女學生，日前遭控訴。

31歲的史卑克那(Peter Speckner)本週才在滑鐵盧的一所高中內開始他新工作才幾個小時，便已被下令離開教室。日前史卑克那暫獲假釋，同時，他也被下令不得與受害的女學生有任何的聯絡。

在此之前，他曾在隸屬於滑鐵盧地區教育局終身學習部門的德語學校，兼任工作兩年多。

教育局的人事部門表示，史卑克那受聘於本學期至一所高中教課，但他在上任的第一天早晨，就因為遭到滑鐵盧地區警方的控訴，而被停職了。

警方表示，史卑克那被控在去年12月至今年1月之間，與該名德語學校的女學生有「親密的關係」。

專家建議：愛滋日常檢查 很有必要

【加通社多倫多電】一項加美專家聯合進行的研究顯示，公眾應該自願去作愛滋病日常檢查，這不僅可能延長生命，而且可以省錢。

這份研究報告發表在上週四出版的《新英格蘭醫學月刊》上。報告合作作者、多倫多聖邁克爾醫院專家北約密說，通過檢查能及早發現是否患上了愛滋病，如果患上也能早日進行治療，及時避免愛滋病毒的傳播，並且還能為患者省錢。

北約密說，現在日常乳房拍片(Mammography)和結腸鏡檢查(Colonoscopy)被廣泛建議採用，進行日常愛滋病檢查也是一樣的道理，通常人們只是在出現愛滋病症狀和感到有高度的罹患愛滋病風險時才會去檢查，但愛滋病是患上很多年才會出現症狀。

目前加拿大約有5萬6000人患愛滋病，而且估計每年會有 4000人感染。美國愛滋病患者有95萬人，每年有4萬人感染。但研究指出實際人數比官方公佈的要高。去年，多倫多大學對安省同性戀和雙性戀男子調查發現，其中有四分之一實際愛滋病患者並不相信自己會得愛滋病，也從不去做檢查。

北約密說：「我們的研究顯示，任何人，只要有性行為，哪怕患愛滋病風險很低，也還是得做檢查。」

銀行職員監守自盜 案發入監

十幾年從智障夫婦戶口盜走40萬

【加通社安省堤盟斯電】一名利用職權肆無忌憚地盜竊一對智障夫妻銀行戶口內數十萬元的銀行職員，昨天在安省法院堤盟斯市法庭上對自己的罪行供認不諱。

檢察官控告道明銀行職員勞琳·柯林斯，從一對客戶的戶口中盜走了40萬元存款。起訴書陳述說，在1999年至2003年期間，柯林斯利用職權，從有精神和生理障礙的雷伊·魯卡斯、艾第絲·魯卡斯的戶口內，將存款逐漸轉入她自己的銀行戶口。身患重病的艾第絲·魯卡斯已在2002年11月病故，她的丈夫雷伊·魯卡斯亦於翌年3月逝世。

柯林斯在落入法網前，已在道明銀行工作45年，為此還在 2003年獲該銀行頒發服務時間最悠久雇員獎章。

根據加拿大刑法，她最高可被處徒刑14年。堤盟斯法庭將於下月24日宣判柯林斯的刑期。

加速實現您的夢想

▶ **滙豐的RRSP**

明智投資　助您更快達到目標

明智的投資，就是讓資金發揮最大的效能。所以，今個RRSP季度，您要來滙豐投資。滙豐在全球76個國家和地區駐有專家，對加國以至全球的投資，均擁有第一手經驗，以及深入精闢的見解，能為您的RRSP增值，讓您更快實現夢想。

RRSP供款的年度期限：2005年3月1日

請即致電1-800-730-3694
或上網到hsbc.ca或親臨分行

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行編製

中國經濟迅猛發展 加企業莫錯商機

省議員黃志華等談中國之行感受 並透露麥堅迪11月訪華

【本報多倫多訊】值今年中國與加拿大建交35週年、安省與江蘇省建立友好省際關係20週年，省長麥堅迪表示，將在今年下半年到中國訪問，也是作爲對江蘇省委書記去年來訪的回訪。

隨從馬田總理訪華返加不久的省議員黃志華，昨日在太古金王朝舉行的記者會上透露，儘管省長麥堅迪的工作安排已經相當緊湊，但省長仍然表示，計劃11月份訪問中國，作爲對去年江蘇省委書記李源潮來訪的回訪。

黃志華強調，中國人在思維觀念和市場機制方面發生了很大變化，中加兩國的友好關係爲企業間的合作提供了前所未有的機會；相對保守的加拿大公司應該認清形勢，進入中國市場，現在正是時機。

黃志華說，本次由他帶領一支由烈治文山／萬錦、士嘉堡等商會會員先於馬田出訪了中國7個省市。他認爲，現在的中國領導人及企業領導者積極、樂觀、有遠見，不僅重視奧運會、世博會這樣的項目，他們的目標更長遠、思維更廣闊。而前年溫家寶對加拿大的訪問，使得中國政府更加重視加拿大這個貿易合作夥伴，爲加拿大企業提供了良好的機會。

黃志華表示，中國人對加拿大人有特別的感情，這不僅表現在他們喜歡白求恩、大山，他們同樣青睞加拿大的企業和公司。現實是，加拿大對華出口只佔中國總進口的1%，所以兩國貿易存在極大發展空間。

加中貿易理事會理事馬開廉認爲，表面上看加中貿易近年增長很快，但200億貿易額中大部份是兩國政府間項目，企業間的一般貿易太少。

馬開廉批評加拿大企業過於保守，對開發美國之外的海外市場積極性不大。他特別提醒，中國入世貿組織後已成爲全球經濟的熱點，加拿大企業再不參與進來，將會被其他國家「擠」出中國市場。

龍匯國際有限公司副總裁譚北鴻表示，此番中國行，目的是考察中國市場，爲那些希望進入中國的加拿大企業提供有幫助的資訊。譚北鴻認爲，中國在環保、節能、汽車零配件生產等方面的高科技不夠，爲加拿大相關企業提供了機會。

加雄國際集團陸炳雄、鯤鵬國際有限公司孫曉明及烈治文山／萬錦華商會會長韋邱佩芳，也在記者會上談到對中國訪問的觀感，認爲不應失去目前進入中國市場的大好時機。

以省議員黃志華、萬錦市副市長薛家平、以及萬錦市、約克郡及士嘉堡華聯會成員等組成共10多人的赴華商務代表團，今年1月9日啓程，分別訪問了北京、上海、武漢、香港及山東等7個省市，希望增進雙方了解，擴大商務交往。

據黃志華議員介紹，本次商務考察團到中國後，分別對不同省市進行訪問，之後有一部分成員加入到總理代表團，繼續他們的中國之行。

黃志華表示，他及萬錦市政府代表團此行重點是赴武漢訪問，與武漢市政府就雙方互設辦事處舉行會談。他說，武漢市長去年訪問萬錦市期間雙方就此達成原則協議，本次萬錦市政府代表團赴武漢就是商討具體事宜。相信兩市互設辦事處的事情今年能有結果。

左起馬開廉、韋邱佩芳、黃志華、孫曉明、譚北鴻、陸炳雄在記者會上介紹訪問中國觀感。（戴伊瑪攝）

綺麗台灣攝影展約大登場

台灣寶島自然美景、人文風情盡展觀衆眼前

【本報多倫多訊】爲送猴迎雞，同賀新年，同時配合約克大學所舉辦的「多元文化週」活動，駐多倫多台北經濟文化辦事處及約克大學台灣同學會昨日於約克大學聯合辦場戲劇及攝影展，吸引衆多中外人士前往觀賞。

昨日賀歲活動由曾獲2004年蒙特婁最佳戲劇獎Zoe黃自編自導自演的「R.O.C. Republic of Confusion」展開，獲得在場觀衆熱烈的掌聲及評價。之後由約克大學台灣同學會所舉辦，駐多倫多台北經濟文化辦事處協辦的「綺麗台灣攝影展」，更吸引數十名中外人士前往觀賞。

參展攝影作品共39張，由台灣新聞局提供，作品藉由台灣專業攝影師的細膩眼光及拍攝手法，將台灣寶島的自然美景及人文風情展現在觀衆眼前。

約克大學台灣同學會會長許祖誠表示，約克大學於本週一至週五舉辦「多元文化週」活動，爲配合此活動，該會於多月前與經文處聯絡安排攝影展，希望藉由照片，介紹台灣的人文美景給當地的民衆。他更希望未來能不定期的舉辦攝影展，將台灣之美，介紹給當地民衆。

經文處處長常以立於昨日的攝影開幕酒會中除了感謝約克大學亞洲文化中心(York Cultural for Asian Research)的贊助外，更祝賀在場每位人士來年一切順心如意。

昨日與會嘉賓除常以立外，還有經文處文化中心主任劉惠芬、經文處新聞組長何乃麒、及多名台灣僑社代表出席。此攝影展將展至本週五，地點於約克大學學生活動中心二樓，免費入場，歡迎各界前往觀賞。

「綺麗台灣攝影展」昨日吸引大批中外人士前往觀賞，現場39張作品，經由專業攝影家之手，將台灣寶島的人文美景展露無遺，深獲在場人士的好評。圖為駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立(左)向多倫多大學－約克大學亞洲商務管理項目主管冰梅花(Maire O'Brien)解說攝影作品。（林靜芬攝）

多倫多華商會昨晚在多倫多市政廳（Toronto City Hall）舉行新年茶話會，中加兩國政府官員、社區領袖、及各界人士共聚一堂，慶祝中國農曆新年－雞年的到來。茶話會在舞獅及有節奏的鼓點中開始，應邀嘉賓、多倫多市長苗大偉、省議員 Gerry Phillips、省議員黃志華、中國駐多倫多總領事陳小玲、香港駐加拿大經濟貿易辦事處處長蘇植良等，在主辦者多倫多華商會會長梁健文邀請下，為舞獅「點睛」，祝福新的一年。左起蘇植良、黃志華、陳小玲、Gerry Phillips、苗大偉和梁健文。（圖與文 戴伊瑪）

昨日正值農曆新年初一，孟嘗會士嘉堡長期護理中心為此特別舉行迎春賀歲慶祝活動。圖為院方安排的醒獅賀歲，讓現場的耆老們High到最高點。（林靜芬攝）

春節大年初一渥太華佛光山道場舉行新春禮千佛法會，由住持妙進法師主持，法師祝福信徒新年快樂，萬事如意，並引導大家禮佛，信徒們紛紛上香、祈願新的一年，身體健康，平安快樂。妙進法師表示，年初一，給菩薩上香拜年，感謝菩薩年來的福蔭，假如感覺年來沒有作好，新的一年要加倍努力，如果有收穫，要感謝菩薩的福蔭。妙進法師說，年初一上香僅表示今年上的第一炷香。台灣信徒搶在年初一清晨到寺廟上第一炷香，祈求好運，在國外因為春節沒有放假，加上冬季天寒地凍，並沒有信徒清晨搶上第一炷香的習俗，只要在年初一上香，即是今年的第一炷香。佛光山道場特別準備了午齋，讓信徒們和法師聚餐，歡度春節。道場並準備金橘分享，象徵大吉大利，吉祥如意。渥太華佛光山預定2月23日（年十五）元宵節上午在道場舉行2005年上燈法會，晚間在唐人街楊子江大酒樓舉辦佛光素宴春茗。圖為妙進法師引導大家禮佛，信徒們紛紛上香、祈願新的一年，健康平安。（圖與文：吳喬智）

農曆年的喜慶，讓安省保守黨黨魁莊德利(John Tory)都感受到。昨日大年初一，莊德利到萬錦廣場(Markham Village)的城市軒粵式酒樓向餐廳內用餐的華人家庭拜年，並贈送紅包。圖為莊德利發利是紅包給一名穿唐裝、帶唐帽的孩童。（林靜芬攝）

昨日正值農曆新年初一，許多華人扶老攜幼到華人購物商場逛街，享受年節氣氛。圖為八月大的何永豪，穿唐裝，帶唐帽，跟家人一同逛商場，沾沾年節喜慶。（林靜芬攝）

青少年沈迷賭博欠下賭債

台僑社區服務中心協助解決

【本報多倫多訊】台灣僑民社區服務中心日前接獲一宗有關青少年因賭債向高利貸地下錢莊借款事件，經台僑中心介入協助，此事得以順利解決。

據介紹，這名青少年因一時糊塗沉迷賭博，不敢讓家人知道，透過賭友向地下錢莊借款。因借款時只寫下借款金額，並無清楚註明借款利息；雖已每月分期償還欠款多次，但因還款時未向對方取收據，只以口頭說明剩餘欠款若干，以致款項不清而引起糾紛。此事件經台僑中心介入協助，最終對方同意此青少年只需於還款時間內償還本金，不再收取高利，雙方並且釐清欠款還款時間表。

台僑中心呼籲僑民若有任何借貸發生，皆需白紙黑字寫下合約，清楚寫明借款金額、借貸利率及還款時間，最好能有一位證人並且到律師處公證。尤其在還款時一定要向對方索取收據，以免未來有糾紛發生，且萬一訴諸法律解決問題時也有證據可佐證。

台僑中心代董事長蘇博彥呼籲僑民朋友們以健康有意義的活動迎新年，勿沉迷於賭博。中心顧問潘健信及陳詠詩牧師也呼籲青少年多參與正當活動，千萬不要以小賭來消磨、排遣閒暇時間，更不能沉迷賭博而無法自拔。台僑中心並呼籲所有有類似遭遇的青年或知道有類似情況急需協助者，致電台僑中心905-947-4434求援。

日前天氣回暖，讓民衆錯覺早春到來。昨日的一場小雪，卻因此造成本市多起車禍發生。圖為央街近Richmond Height廣場路段，昨日下班時間發生車禍，所幸無人重傷身亡，但卻讓該路段北向車道封閉近1小時。警方出動一台救護車、一台救火車、三部警車及多名警員至現場處理。（林靜芬攝）

乙酉雞年

恭祝大家

雞年行好運

世界日報 敬賀

財經新聞

世界日報 WORLD JOURNAL

2005 年 2 月 9 日　以彩票局開獎號碼為準　電話:416-870-8946

							特別號碼
649	10	15	21	23	28	37	41
ENCORE : 0006304							
49	9	23	24	25	35	48	12

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon
投資顧問
(416)773-1982
1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
送 $250,000
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

無法與工會達成集體工作合約

華爾市場魁省一分店宣布關閉

【加通社滿地可電】加拿大華爾市場公司（Wal-Mart）昨日宣布，將關閉該公司設在魁北克省的一家店面。這項聲明是在該店屬於工會的雇員與資方進行第一份集體合約談判之際宣布的。

華爾市場公司發言人皮謝爾在那份書面聲明中說：「儘管在過去三個月內雙方進行了九次會談，還是無法與工會達成一項我們認為能夠在高效率和有利可圖狀況下繼續經營商店的合約。」

這家位於魁北克市以北約250公里的薩圭納市的華爾市場店面，定於5月關閉。該店的將近200名雇員，去年夏季加入工會，使其當時成為華爾市場中第一家工會化的店面，因而引起很大轟動。

代表該店雇員的食品暨商業雇員聯合工會尚未對此事發表評論，而該店面的收銀員崔布瑞說，很多同事昨日上午在聽到經理發布的關店通知時，不禁痛哭失聲。

這名29歲的女士繼續說：「我也哭了起來。我是個與丈夫分居，又要養育兩名子女的母親，失去工作將來生活會非常困難。」

華爾市場在薩圭納--勒聖約翰地區還有兩家未工會化的店面。

總部設在安省密西沙加市的加拿大華爾市場公司，在加拿大經營著256家店面和6家貨倉式商店「山姆氏俱樂部」，共雇用了7萬多人。

加拿大華爾市場公司昨天宣布，因無法與工會達成合情合理的集體合約，魁北克省薩圭納的店面定於5月關閉。這是去年夏季促成華爾市場薩圭納店面成立工會的馬丁尼奧（左）和伯吉朗，去年9月28日站在商店的大門前。（加通社）

提列收購Pechiney一次性特別費 Alcan去年第四季報出鉅額虧損

【加通社滿地可電】鋁業巨擘Alcan Inc.去年第四季營運，報出5億3800萬美元的虧損，主要是因該公司提列一筆鉅額的一次性特別費用，包括與收購法國Pechiney有關的3億4600萬美元在內。

Alcan第四季虧損相當於每股1.46元，相較之下，2003年第四季盈利為9600萬美元，或每股0.3美元。

不包括外匯兌換及其他特別項目在內的營業利潤，為1億1100萬美元，或每股0.3美元，仍低於一年前的1億2100萬美元，或每股0.37美元的表現。

上個月Alcan曾發表盈利預警，當時該公司對營業利潤所定的預估值為每股0.52美元。

Alcan在一項聲明中表示，儘管該公司受惠於鋁價格上漲，生產量增長，以及收購企業加入生產，但這些優勢都被美元疲軟，能源及原料價格漲升所抵消。

Alcan第四季提列的一筆龐大一次性費用3億4600萬美元，主要是與收購法國Pechiney有關聯，歐元勁升使得費用高漲。

Alcan去年全年盈利由2003年的6400萬元，或0.18美元，增至6600萬元，或0.16元。

拜金融能源之賜 多倫多股市小漲

【加通社多倫多電】拜金融和能源股當天午市表現改善之賜，多倫多股市昨天才勉強取得小幅上漲。而在紐約股市，因為投資者對前天公布的思科公司業績頗感失望，造成股市下跌。

多倫多的S&P/TSX指數昨天上升9.95點，收9402.63點。多證創業指數則上升10.54點，以1805.09點收盤。

在華爾街，道瓊斯工業指數跌60.52點，收10,664.11點，高科技股雲集的那斯達克指數更是大跌了34.13點（跌幅1.64%），以2052.55點慘淡收市，標準普爾500指數也下挫10.31點，至1191.99點。

昨天多倫多股市股價上升公司671家，股價下跌的是677家，另有235家的股價未變。全日共有2億8615萬股換手，成交總額43億2000萬元。

金融簡訊

2005年2月9日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	9,402.63	↑9.95	9,392.68
紐約道瓊指數	10,664.11	↓60.52	10,724.63
加幣兌美元	0.8001	↓0.0014	0.8015
盎司黃金(美元)	412.90	↓0.30	412.60
那斯達克指數	2,052.55	↓34.13	2,086.68
標準普爾500	1,191.99	↓10.31	1,202.03
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

多市商業房地稅過高 公司及民眾外移

商界籲市府放棄今年再漲1.5%商業房地稅計劃 市長不同意

【多倫多電】根據「多倫多星報」，多倫多辦公室聯盟表示，多倫多市區的高房地稅迫使商業及居民紛紛外遷至905地區，造成上下班道路擁擠狀況。

多倫多辦公室聯盟發言人菲爾·吉林指出，過去六年來，89棟商業建築建於多倫多周圍的905地區，這些公司的員工也跟著遷移至905地區。

多倫多市政府目前正在就2005年預算案徵詢民間意見。吉林在市府預算委員會諮詢會議中表示，過去六年來，多倫多市新建的商業建築僅有七棟。

他說，商業及員工外移，造成道路交通擁擠，基礎建設難以發揮應有效用。

加拿大公私房地產公司研究中心執行長麥可·布魯克斯表示，鼓勵公司在市區設立辦公室的稅務政策有利於環保。因為這樣一來，更多的上班族會願意使用大眾捷運系統。

布魯克斯指出，905地區的一個工作可能意味著需要一輛車，但多倫多市中心的一個工作可能只需要十分之一輛車。

吉林係眾多抱怨多倫多市區商業房地產稅過高的商界代表之一。

他指出，目前多倫多市區每平方呎13元的商業房地產稅是密西沙加市的三倍，也是杜蘭郡的兩倍。

多倫多辦公室聯盟呼籲市議會放棄今年增加市內商業房地產稅1.5%的計劃。多倫多市今年商業房地產稅若增加1.5%，將可為市府帶來2700萬元進帳。多倫多市政府亦仰賴這筆收入平衡預算。多倫多市政府今年預算約為71億元。市議會將於2月21至23日表決預算案。

多倫多商會也敦促市政府放棄增加商業房地產稅的計劃。多倫多商會表示，多倫多市內的商業機構已付太多的稅。商會指出，多倫多商業建築只占市內所有建築的20%，但繳付的房地產稅卻占總稅額的50%。

多倫多商會會長葛蘭·格朗沃爾德表示，商會的看法是，與905地區相較，多倫多市商業環境較差。

多倫多市長苗大偉仍為今年增漲市內商業房地產稅1.5%辯護。

他說，1.5%漲幅並不高，而且設在多倫多市的商業公司亦享受到多倫多公車局，警政及其他方面的服務。

以商業界所繳的商業房地產稅與享受的服務相比，實已超出所值。

投資透視 Shelly

中國經濟未來十年將進入高風險期

最新一期《瞭望》周刊載文指出，中國經濟在未來10年將進入一個新的高風險時期，之所以這樣判斷，一方面是因為加入世界貿易組織（WTO）之後的中國，已經更深地融入世界產業結構調整的過程，而世界經濟的複雜性在增加；另一方面是中國目前並沒有形成有效調控經濟的體系，宏觀調控還較多地依賴於中國在封閉經濟體系中習慣使用的行政手段。

風險加大並不意味著一定會出現經濟危機，但發生經濟危機的可能性卻不可避免地要加大。

從宏觀上說，其因素主要有三：

首先，中國經濟改革多年來的矛盾累積很大，大量深層次的問題都亟待解決。目前中國地區發展嚴重不均衡，農民收入增加緩慢，農村消費市場遲遲無法啓動，難以通過消費拉動經濟；產業結構嚴重不合理，亟待調整；國有企業改革也進入到涉及經濟結構轉換、所有制結構轉變、四十多年來國企的歷史債務、3000萬老工人的基本生活保障等最核心、最困難的部分；金融體系的不良資產增幅雖出現下降趨勢，但規模仍然較大，等等，上述問題，出於經濟安全的考慮，均需妥善解決。

其次，中國的經濟正從封閉狀態走向全面的開放，國家經濟安全的影響因素大量增加。

隨著中國入世過渡期的結束，更多的外資「引進來」，更多的中國企業「走出去」，這將對中國的金融安全、產業安全、戰略資源安全等方面提出更高的要求，而中國目前在上述相關方面的風險應對機制並不完善，因此在開放經濟條件下，中國的國家經濟安全就面臨著更多的挑戰。

第三，中國還沒有建立起較為完善的應對經濟危機的機制和手段。在封閉經濟狀態中，對於外部國際環境對中國經濟的影響，政府以往比較多地採用了以行政幹預手段遮罩各種風險的做法。但是，隨著經濟全球化進程的加劇，中國經濟也將全面走向開放，這種情況下，國家通過行政手段來控制風險將越來越困難。

從微觀細節上說，中國經濟面對著許多新的影響因素，這些因素刺激並提高了中國的風險水平，以來自海外的影響因素為例：

首先，國際經濟中擾動因素的影響日益突出，突發事件可能會激化世界經濟中的一些結構性矛盾，這就對各國經濟的抗風險能力提出了更高的要求。其次，恐怖主義對全球經濟的影響加劇。第三，發展中國家的競爭和交流增加。第四，台海局勢影響中美關係和區域經濟穩定。第五，資源問題使中國經濟運行的成本增加。第六，美國經濟政策對全球經濟的影響。

中國應在政府的統一領導下，建立快速資訊採集、分析和政策應對體系，建立開放經濟情況下的國家安全管理體系和風險控制體系。這包括一是提高政府質量，從體制上形成保證國家經濟安全的基礎；二是政府要加強戰略功能，加強保證國家經濟安全的戰略研究和規劃；三是加強資訊的收集與分析系統的工作，積極建立安全預警機制；四是建立高效協調的危機應對體系；五是建立戰略資源儲備體系。

（Shelly Shi）

蘇潘麗潔 Irene So
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）
多倫多年圖券 (416)733-5237

丹杰 Anna Hu
宏盛金融集團副總裁
宏利金融精英理財顧問
環球百萬元圓桌會會員
生命與財富的信托 關愛與責任的事業
資深代理 各大保險金融公司 各類保險·儲蓄·投資計劃
諮詢電話：(416)826-8268

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
905-771-6020
密西沙加近中國城
905-803-8281

VISAR REALTY inc. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際地產　國際集團　國際財務
COMMERCIAL & RESIDENTIAL INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.
國際地產置業安居　投資租售勿失良機
國際財務銀行實力　物業按揭工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 電話: 416 293-9000 傳真:416-293-5000 歡迎瀏覽: www.VisarRealty.com 電子郵箱: info@VisarRealty.com
國際地產 誠聘地產精英及從業員
與你攜手合作，共創財富商機！
封賴桂霞 Cynthia Lai
(416)568-2338
業務 ·工商住宅·商場發展 ·物業租售·生意承讓 ·財務集資·創業融資
Paul Jone CRF. FRI. Chairman / Principal Broker
鍾恒盛 董事長
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
Splendid China Tower 4675 Steeles Avenue, Toronto
恭喜發財
國際集團全體成員敬賀
VISAR GROUP